

**Some hon. members:** On division.

Schedule agreed to.

[*Translation*]

**Mr. Prud'homme:** Madam Chairman, after years of hard work, it is a relief, at least for those who are interested in what happens in Parliament, that after repeated appeals to the House and to the Chair, I can now thank the Clerk and his staff, because at last I have a better idea of what is going on, now the votes are finally written in alphabetical order, in French and English. When you call the votes in English, I know exactly what they are in French. This is the second time this has happened in the history of Parliament. In fact, I really do not have to thank you, but I just wanted to point this out, because at last we can understand—

**Madam Chairman:** The hon. member has been looking forward to this for quite some time.

**Mr. Prud'homme:** I am starting to understand, Madam Chairman. Perhaps if more attention was paid to—I was saying that at last we have, in alphabetical order, what my colleague from Ottawa—Vanier has been asking for years. I do not see why there is so much brouhaha when someone is speaking in French.

Would you please call the House to order?

**Madam Chairman:** Order, please.

[*English*]

Order, please. Members who have been here for a few years know that the hon. member has been making a special request for many years and he is now telling us that he does appreciate that changes have been made. There is actually no debate allowed at this time. The hon. member has risen on a point of order. I think he will close his point of order now so that we can continue.

[*Translation*]

**Mr. Prud'homme:** Of course, Madam Chairman. And thanks to your call to order, I will be able to thank the House, although I really do not have to, for something that should have been done a long time ago. However, I think it should be said that at last people have realized that members whose mother tongue is French have a better idea of what is going on if everything is in alphabetical order. The process is so quick, and you are so efficient, that we easily lose track. So, my thanks to whom it may concern.

*Supply*

[*English*]

**The Chairman:** Shall clause 1 carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**An hon. member:** On division.

Clause 1 agreed to.

**The Chairman:** Shall the preamble carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**An hon. member:** On division.

Preamble agreed to.

**The Chairman:** Shall the title carry?

**Some hon. members:** Agreed.

**An hon. member:** On division.

Title agreed to.

**The Chairman:** Shall I report the bill?

Bill reported.

**Mr. Loiselle** moved that the bill be concurred in.

**Mr. Speaker:** Is it the pleasure of the House to adopt the motion?

**Some hon. members:** Agreed.

**An hon. member:** On division.

Motion agreed to.

**Mr. Speaker:** When shall the bill be read the third time? By leave, now?

**Some hon. members:** Agreed.

**Mr. Loiselle** moved that the bill be read the third time and passed.

**Mr. Speaker:** Is it the pleasure of the House to adopt the motion?

**Some hon. members:** Agreed.

**An hon. member:** On division.

Motion agreed to, bill read the third time and passed.

[*Translation*]

**Mr. Speaker:** It being 10.35 p.m., this House stands adjourned until tomorrow at 2 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

The House adjourned at 10.37 p.m.